

# 66CLP BALANCED BREAKAWAY

ACOPLAMIENTOS DE SEGURIDAD EQUILIBRADOS TIPO "BREAKAWAY" 66CLP

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- For your protection, please read these safety instructions completely before installing and operating this equipment.
- Keep this manual on file for future reference.
- This manual contains material that may be required by authorities having jurisdiction to be on site at all times.
- Carefully observe all warnings, precautions and instructions for this equipment and in the operating instructions and adhere to them.



## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

- Para su protección, lea completamente estas instrucciones de seguridad antes de instalar y operar este equipo.
- Mantenga archivado este manual para futuras consultas.
- Las autoridades con jurisdicción pueden exigir que el material de este manual esté in situ en todo momento.
- Observe y cumpla cuidadosamente todas las advertencias, precauciones e instrucciones de este equipo, y siga las instrucciones para el funcionamiento del equipo.



**THIS MANUAL MUST BE LEFT WITH FACILITY MANAGEMENT  
 ESTE MANUAL DEBE ESTAR EN POSESIÓN DEL ENCARGADO DE LA INSTALACIÓN**

WARNINGS & INSTRUCTIONS/ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ..... Page/Página 2

INSTALLATION/INSTALACIÓN ..... Pages/Páginas 2

DRIVE OFF PROCEDURE/PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA .....Pages/Páginas 3-5

MAINTENANCE/MANTENIMIENTO ..... Page/Página 6

SITE NAME: NOMBRE DEL SITIO:	_____
ADDRESS: DIRECCIÓN:	_____
SERIAL NUMBER OR BREAKAWAY: NÚMERO DE SERIE DE O BREAKAWAY:	_____
DATE OF INSTALLATION: FECHA DE INSTALACIÓN:	_____
CONTRACTOR IN CHARGE OF THE FACILITY:	_____
CONTRATISTA A CARGO DE LA INSTALACIÓN:	_____

Please visit OPW's website: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) for further information or contact OPW Customer Service at 1-800-422-2525 (US)  
 Visite el sitio web de OPW: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) para más información o comuníquese con el Servicio al Cliente de OPW al 1-800-422-2525 (EE. UU.)

	<b>⚠ WARNING</b>
	<p>Failure to comply with the following warnings could result in property damage, injury or death.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Fire Hazard</b></p> <p>Do not use power tools (Class I Division I and Class I Division II) during installation process and maintenance of equipment.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Chemical Exposure Hazard</b></p> <p>Always wear appropriate safety equipment during installation or maintenance of equipment.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Fire Hazard</b></p> <p>Do not install an unlisted ad/billboard or other unlisted after-market device on any automatic nozzle. Doing so may change the sensitivity of the shut-off mechanism. Nozzle may not shut off, causing a fuel spill. Reference: sensitivity test per Underwriters Laboratories specification UL842.</p>	

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar daños a la propiedad, lesiones e incluso la muerte.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Peligro de incendio</b></p> <p>No utilice herramientas eléctricas (Clase I División I y Clase I División II) durante el proceso de instalación y mantenimiento del equipo.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Peligro de exposición a sustancias químicas</b></p> <p>Use siempre equipo de seguridad adecuado durante la instalación o el mantenimiento del equipo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Peligro de incendio</b></p> <p>No instale anuncios, carteleras ni dispositivos accesorios no autorizados en ninguna pistola surtidora automática. Si lo hace puede cambiar la sensibilidad del mecanismo de cierre. La pistola podría no cerrarse y provocar un derrame de combustible. Consultar: prueba de sensibilidad según la especificación UL842 de Underwriters Laboratories.</p>	

**WARNINGS**



- Dispensing system must be tested to determine if a maximum separation force of 350 pounds would damage it.
- Dispenser must be securely attached to the dispensing island.
- Keep gasoline away from your eyes and skin.
- Keep gasoline out of reach of children.

**PREPARATION AND TEST**

- Attach a spring scale to the location where the breakaway will be installed (see FIG 1).
- Apply a 350 pound pull-force at various angles to the dispenser.
- Check emergency valves, dispenser, and hose assemblies for damage.
- If there is no damage, the installation is ready for breakaways.

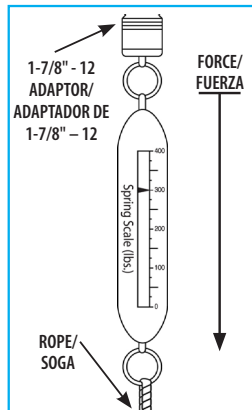


Figure 1/Figura 1

**INSTALLATION – HIGH HOSE MPD**

- Orient breakaway based on flow arrow on outside cover.
- Install breakaway into whip hose from the dispenser first (see FIG 2).
- Use flats at top of breakaway to tighten.
- Tighten breakaway connection to 50 foot-pounds torque.
- Install long hose into bottom of breakaway.
- Use flats at bottom of breakaway to tighten.
- Tighten breakaway connection to 50 foot-pounds torque.
- Do not wrench across the body of the breakaway.
- Do not over-tighten.
- If a separation occurs, see reconnection section on page 3.

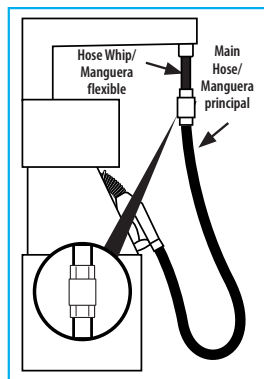


Figure 2/Figura 2

**ADVERTENCIAS**

- El sistema de provisión debe comprobarse para determinar si una máxima fuerza de separación de 350 libras le ocasionaría daños.
- El surtidor deberá estar conectado firmemente a la plataforma de provisión.
- Mantenga la gasolina lejos de los ojos y la piel.
- Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

**PREPARACIÓN Y PRUEBA**

- Conecte una báscula a resorte en el lugar en donde se instalará el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” (consulte la FIG. 1).
- Aplique una fuerza de tracción de 350 libras a diversos ángulos al surtidor.
- Revise las válvulas de emergencia, el surtidor y los conjuntos de mangueras en busca de daños.
- Si no hay daños, la instalación está lista para la colocación de los acoplamientos de seguridad.

**INSTALACIÓN – ALTO MPD DE LA MANGUERA**

- Oriente el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” según la flecha de flujo sobre la cubierta externa.
- Instale el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” en la manguera flexible primero desde el surtidor (consulte la FIG. 2).
- Utilice las piezas planas en la parte superior del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” para apretarlo.
- Apriete la conexión del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” hasta una torsión de 50 pies-libras.
- Instale la manguera larga en la parte inferior del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
- Utilice las piezas planas en la parte inferior del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” para apretarlo.
- Apriete la conexión del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” hasta una torsión de 50 pies-libras.
- No apriete con llave el cuerpo del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
- No apriete demasiado.
- Si se produce una separación, consulte la sección de reconexión en la página 3.

The following maintenance may be performed by the GDF owner/operator or any authorized service contractor



**WARNING**

It will require at least 40-50 lbs. of effort to re-connect the breakaway. An optional clamping tool is available (purchased separately) to make the re-connection process easier. If you have any questions or concerns, STOP and contact an authorized service contractor.



**WARNING**

Some residual pressure may be present on the dispenser side of the separated breakaway – use caution when removing. A small amount of gasoline may leak out of the connection – a towel wrapped loosely around the breakaway can help minimize fuel spills.

El siguiente mantenimiento puede ser realizado por el propietario/operador del GDF o por cualquier contratista de servicio autorizado



**ADVERTENCIA**

Se requerirán al menos 40-50 lbs. de esfuerzo para reconectar el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”. Se dispone de una herramienta opcional de apriete (se compra por separado) para facilitar el proceso de reconexión. Si tiene preguntas o inquietudes, DETÉNGASE y póngase en contacto con un contratista de servicio autorizado.



**ADVERTENCIA**

Puede haber alguna presión residual del lado del surtidor del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” separado – tenga cuidado al desmontarlo. Puede haber fugas de una pequeña cantidad de gasolina en la conexión – una toalla envuelta de manera floja alrededor del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” puede ayudar a minimizar los derrames de combustible.

**BREAKAWAY RECONNECTION PROCEDURE**

1. Verify the dispenser is not authorized/activated.
2. Remove both halves of the breakaway from the hose.
3. Perform visual inspection of the breakaway body components.
  - a. If the “Spud” assembly (see FIG 3, page 4) is damaged beyond repair, the entire breakaway will need to be replaced.
  - b. If the “Body” assembly (see FIG 3, page 4) is damaged beyond repair, the entire breakaway must be replaced.
  - c. Ensure the “spring” is not damaged or missing (see FIG 3, page 4).
4. Replace damaged and missing breakaway components.
  - a. The O-ring will need to be replaced every time breakaway separation occurs, replace with part number 204870.
  - b. If the Spring is damaged (or missing), replace with part number 204872.
  - c. If the Plastic Sleeve is damaged, replace with part number 204811.

**PROCEDIMIENTO DE RECONEXIÓN DEL ACOPLAMIENTO DE SEGURIDAD TIPO “BREAKAWAY”**

1. Verifique que el surtidor no esté autorizado/activado.
2. Desmonte ambas mitades del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway” de la manguera.
3. Realice una inspección visual de los componentes del cuerpo del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
  - a. Si el ensamble con el “relieve” (consulte la FIG. 3, página 4) está dañado sin posibilidad de reparación, deberá reemplazarse todo el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
  - b. Si el ensamble con el “cuerpo” (consulte la FIG. 3, página 4) está dañado sin posibilidad de reparación, deberá reemplazarse todo el acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
  - c. Asegúrese de que el “muelle” no esté dañado o falte (consulte la FIG. 3, página 4).
4. Reemplace los componentes dañados o faltantes del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”.
  - a. El aro tórico deberá reemplazarse cada vez que ocurra una separación del acoplamiento de seguridad tipo “breakaway”, reemplace con el número de pieza 204870.
  - b. Si el muelle está dañado (o falta), reemplace con el número de pieza 204872.
  - c. Si el manguito plástico está dañado, reemplace con el número de pieza 204811.

5. Re-connection procedure:

- Lubricate the O-ring with petroleum jelly or silicone grease.
  - Push the "spud" into the "body" by applying increasing force while wiggling the "spud" in a rotating motion until it enters the spring in the "body".
  - Align the pins with slots and continue pushing the "spud" into the "body" until they latch together. The pins should be in the bottom of the slot. See "connected" picture in FIG 3.
  - Use a ratchet style one-handed bar clamp such as Bessey part number DUO30-8 (Grainger part number 6XE60) or equivalent to compress the two halves together (see FIG 4).
6. Reinstall the breakaway onto the hose ends, making sure that the arrow on the label is pointing toward the nozzle.
7. Authorize the dispenser and perform functional testing, refer to VST IOM 5.

5. Procedimiento de reconexión::

- Lubrique el aro tórico con vaselina o grasa silicónica.
  - Empuje el "relieve" en el "cuerpo" aplicando una fuerza creciente mientras desplaza suavemente el "relieve" con un movimiento rotativo hasta que ingrese el muelle en el interior del "cuerpo".
  - Alinee los pasadores con las ranuras y continúe empujando el "relieve" al interior del "cuerpo" hasta que se enganchen entre sí. Los pasadores deben llegar al fondo de la ranura. Consulte la ilustración del dispositivo "conectado" en la FIG. 3.
  - Utilice una abrazadera de barra de tipo trinquete, de uso con una mano, tal como el número de pieza de Bessey DUO30-8 (número de pieza de Grainger 6XE60) o equivalente para comprimir las dos mitades entre sí (consulte la FIG. 4).
6. Vuelva a colocar el acoplamiento de seguridad tipo "breakaway" en los extremos de la manguera, asegurándose de que la flecha en la etiqueta esté orientada hacia la boquilla.
7. Autorice el surtidor y realice las pruebas funcionales; consulte VST IOM 5.

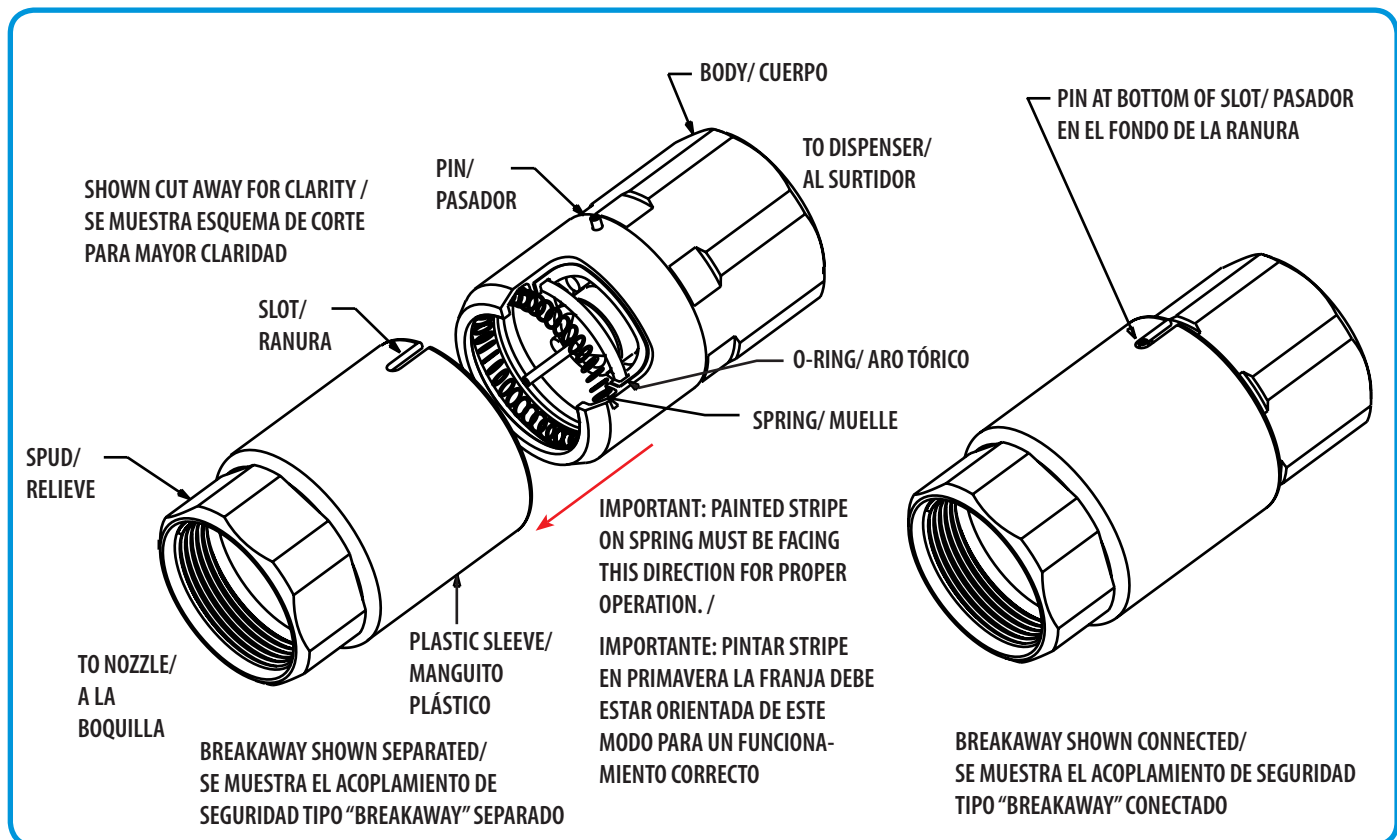


Figure 3/Figura 3

Please visit OPW's website: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) for further information or contact OPW Customer Service at 1-800-422-2525 (US)  
Visite el sitio web de OPW: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) para más información o comuníquese con el Servicio al Cliente de OPW al 1-800-422-2525 (EE. UU.)



Figure 4/Figura 4

The following is to be completed by the individual reconnecting the breakaway:

I, \_\_\_\_\_, hereby declare that I have followed these instructions per the manufacturer's recommendations on this day \_\_\_\_\_, in the month of \_\_\_\_\_, 2012

Lo siguiente deberá ser completado por el individuo que reconecta el acoplamiento de seguridad tipo "breakaway":

Yo, \_\_\_\_\_, por este medio declaro que he seguido estas instrucciones de acuerdo con las recomendaciones del fabricante el día \_\_\_\_\_ del mes de \_\_\_\_\_ de 2012

<b>Maintenance Log Instructions / Instrucciones del registro de mantenimiento</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• For each repair or product change out, complete an entry on this form. / Haga una anotación en este formulario para cada reparación o cambio de producto.</li> <li>• For each new alarm condition on the station's monitoring system, complete an entry on this form. / Haga una anotación en este formulario para cada condición de alarma del sistema de supervisión de la estación.</li> </ul>			
<p><b>Repair Logs</b>, which shall include: / <b>Registros de reparaciones</b>, que deben incluir:</p> <p>(i) Date and time of each repair. / Fecha y hora de cada reparación.</p> <p>(ii) The name of person(s) who performed the repair, and if applicable, the name, address and phone number of the person's employer. / Nombre de la(s) persona(s) encargada(s) de la reparación y, si corresponde, nombre, dirección y número de teléfono de la empresa.</p> <p>(iii) Description of services performed. / Descripción de los servicios realizados.</p> <p>(iv) Each component that was repaired, serviced, or removed, including the required component identification information. <i>Example: manufacturer and product serial number.</i> / Componentes reparados, revisados o retirados, incluidos los datos de identificación de cada uno de ellos. <i>Ejemplo: fabricante y número de serie del producto.</i></p> <p><b>ALL repairs should be logged! / Se deben anotar TODAS las reparaciones</b></p> <p>Whether the new equipment is from the station's own stock or from a maintenance company, everything should be entered into the daily repair log. / Haga todas las anotaciones necesarias en el registro diario de reparaciones, tanto si los repuestos proceden del almacén de la estación como de una empresa de mantenimiento.</p>			
Date of Problem (MM/DD/YY) / Fecha del problema (MM/DD/AA)	Description of Defect, Alarm or Spill / Descripción del defecto, la alarma o el derrame	Date/Time of Repair/Remedy (MM/DD/YY) / Fecha y hora de la reparación/intervención (MM/DD/AA)	Description of Repair or Remedy / Descripción de la reparación o intervención. Anote cada componente reparado, sustituido y/o instalado e incluya la marca, el modelo y el número de serie de los componentes antiguos y nuevos
4/1/00	Nozzle #: 3 / Pistola n°: 3 Grade of Gas: 87 / Octanaje: 87 Nozzle spout for 3-87 out of round, Called repair company on 4/1. / Pérdida de circularidad en la boquilla de la pistola 3-87, Llamada a la empresa de mantenimiento el 1/4.	4/2/00 3:30 pm	Replaced OPW 11VAI-69 nozzle serial #456789 with new OPW 11VAI-69 nozzle serial #458901. / Cambio de pistola OPW 11VAI-69 (n° serie 456789 por nueva pistola OPW 11VAI-69 (n° serie 458901).
	Nozzle #: / Pistola n°: Grade of Gas: / Octanaje:		Name/Company/Address / Who Performed the Repair / Nombre/Empresa/Dirección / Número de teléfono de la persona encargada de la reparación Tom Smith, ABC Nozzle Co. 1111 E. Fourth Ave. La Habra, CA 560-345-6789
	Nozzle #: / Pistola n°: Grade of Gas: / Octanaje:		

Please visit OPW's website: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) for further information or contact OPW Customer Service at 1-800-422-2525 (US)  
Visite el sitio web de OPW: [www.opwglobal.com](http://www.opwglobal.com) para más información o comuníquese con el Servicio al Cliente de OPW al 1-800-422-2525 (EE. UU.)